



Посібник з експлуатації
Акумуляторного обприскувача

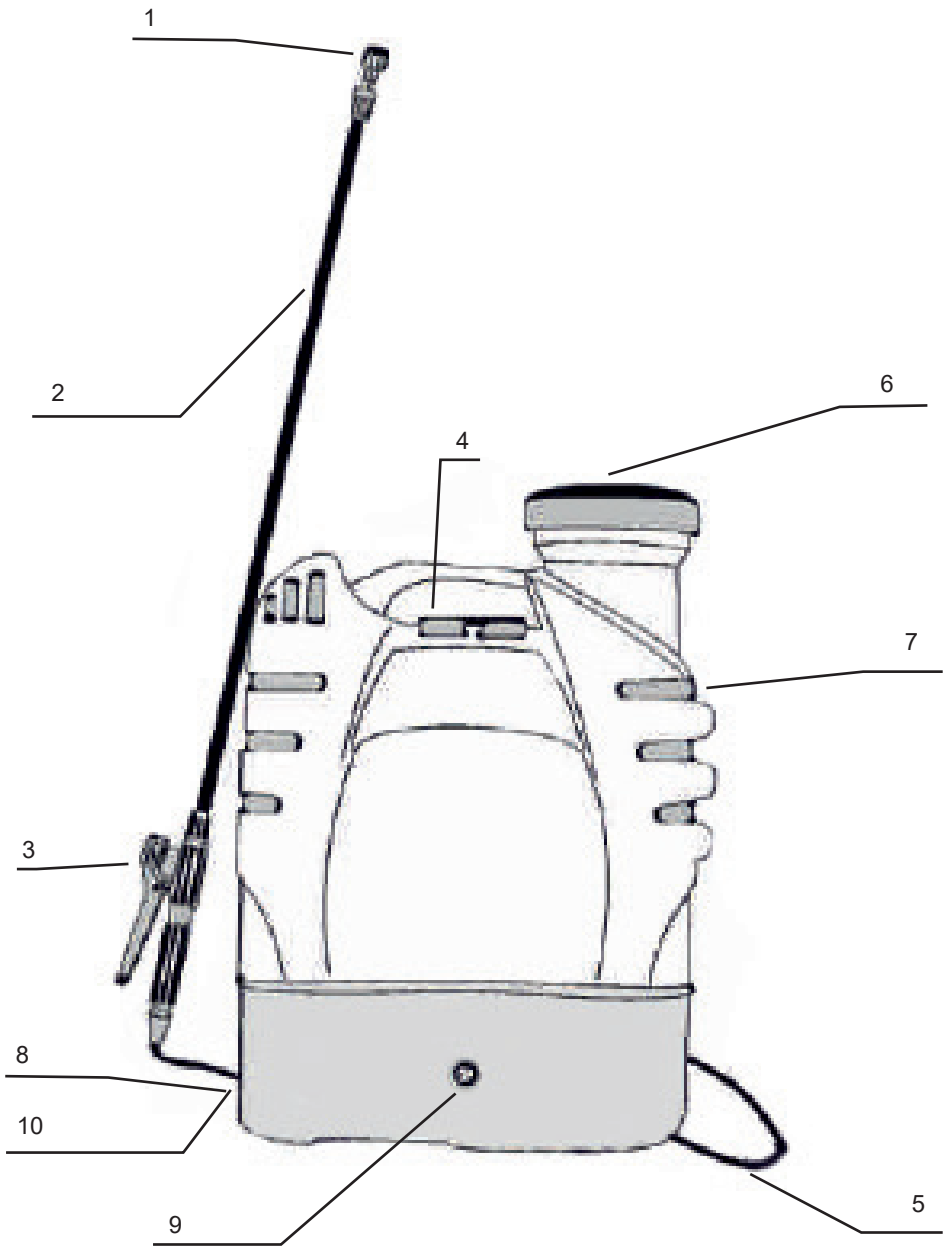
VCS16

Руководство по
эксплуатации
Аккумуляторного
опрыскивателя

User's guide
Cordless sprayer



16л



A

Акумуляторний обприскувач VCS16

- Акумуляторний обприскувач призначений для застосування в приватному секторі і на не великих площах в сільському господарстві. Дана модель ідеально підійде для використання на присадибних і дачних ділянках, тепличному господарстві, обприскування садів і городніх рослин від хвороб і шкідників. Акумуляторний обприскувач Vegano істотно спростить, прискорить і полегшить роботи з обприскування, обробці або поливу рослин на будь якій садовій і городній ділянці. Це устаткування не призначене для комерційного або професійного використання.
- Прочитайте і збережіть цю Інструкцію з експлуатації

1 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	VCS 16
Об'єм бака:	16 л
Робочий тиск:	3 Бар
Максимальний тиск:	5 Бар
Тип помпи:	Діафрагма
Акумулятор:	8 Агод
Номінальна напруга:	12 В
Відкритий потік:	1,74 л/хв
Час безперервної роботи:	4-5 годин
Вага:	5,0 кг

Комплектація: Ранцевий обприскувач 1шт, зарядний пристрій 1шт, акумуляторна батарея 1шт, штанга з гумовим шлангом 1 шт, насадки 3 шт, інструкція.

2 ОСНОВНІ ЧАСТИНИ ІНСТРУМЕНТА (мал.А)

- | | |
|-------------|-------------------------------|
| 1. Форсунка | 6. Кришка резервуара |
| 2. Штанга | 7. Резервуар для рідини |
| 3. Кран | 8. Вмикач живлення |
| 4. Ремінь | 9. Вольтметр |
| 5. Шланг | 10. Гніздо для підключення ЗП |

УВАГА! Прочитайте всі попередження і вказівки.

Недодержання попереджень і вказівок може призводити до удару електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

3 БЕЗПЕКА

3.1 Загальні правила безпеки

- Для уникнення ризику ураження електричним струмом, пожежі або травмування себе і оточуючих, уважно прочитайте усі інструкції перед використанням обладнання. Порушення цих рекомендацій може привести до серйозних травм.
- Повністю ознайомтеся з управлінням і правильним використанням обладнання. Дотримуйтеся усіх інструкцій.
- Тільки добре ознайомлені з цими інструкціями користувачі можуть використати це обладнання.
- Дотримуйтеся норм по техніці безпеки при роботі з електричними приладами.

3.2 Робоче місце

- a) Не дозволяйте стороннім людям знаходитися біля акумуляторного оприскувача під час його використання. Переконайтеся що люди, які проходять повз, або тварини знаходяться на достатній відстані від робочої зони.
- b) Не починайте роботу до тих пір, поки ви не переконаєтесь у тому, що біля вас немає людей чи тварин.
- c) Не використовуйте устаткування у вибухонебезпечному середовищі, таких як наявність займистих рідин, газів або пилу. Устаткування здатне утворювати іскри в системі запалення, які можуть запалити пил або газ.
- d) Ніколи не використовуйте обладнання в закритих приміщеннях або поблизу вибухонебезпечних матеріалів.

3.3 Особиста безпека

- a) Будьте пильними. Дивіться що ви робите і використовуйте обладнання з усвідомленням.
- b) Не використовуйте обладнання, якщо ви знаходитесь під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.
- c) Неухважність при поводженні з обладнанням може призвести до ризику нанесення травм вам або іншим людям.
- d) Не тягніться. Завжди зберігайте стійке положення і рівновагу. Це дозволяє краще зберігати контроль над електроінструментом у несподіваних ситуаціях.
- e) Для запобігання випадкового запуску. Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні вимкнення перед підключенням до джерела живлення та/або комплекту елементів живлення.
- f) При нещасних випадках негайно вимикайте електроінструмент.
- g) Не використовуйте устаткування, яке має ушкодження, неправильні налаштування або некомплектну поставку.

3.4 Використання акумуляторного оприскувача з ядохімікатами

УВАГА! При роботі з отрутохімікатами необхідно строго дотримуватись додаткових заходів безпеки.

- a) Використайте робочі брюки і одяг з щільної зносостійкої тканини, а також маску з клапаном або респіратор, не працюйте в коротких штанах або шортах.
- b) Не носіть надмірно вільний одяг, це може призвести до опіків шкіри.
- c) Заправте довге волосся.
- d) Завжди користуйтеся захисними засобами для відвертання травмування пестицидами.
- e) Зверніть увагу на те щоб факел розпилу не направлявся вітром на вас і працюючих поруч.
- f) Одяг на який потрапили хімікати повинен бути випраний.
- g) Забороняється працювати з отруйними хімікатами дітям до 18 років, вагітним жінкам.
- h) При роботі з отрутохімікатами дивіться їх інструкцію з використання.
- i) Коли ви закінчили роботу треба промити оприскувач і складові частини, ретельно вимийте руки і обличчя теплою водою із застосуванням мила, а також прополоскати порожнину рота чистою водою.
- j) Забороняється залишати хімікати у резервуарі оприскувача на тривалий час.

УВАГА! Переконайтеся, що обладнання використовується оператором з необхідним індивідуальним захистом в робочій зоні. Рекомендується використати захисні окуляри або маску, і при необхідності, інші засоби для захисту голови, слуху, використовувати рукавички, закрите взуття, а також спецодяг при використанні акумуляторного оприскувача.

УВАГА! Якщо ви під час роботи отруїлися хімікатами обов'язково зверніться до найближчої медичної установи

УВАГА! Ризик враження електричним струмом

- a) Вилка підключення електроінструмента повинна підходити до розетки. Ніколи не змінюйте штекер. Не використовуйте штекерні адаптери з заземленням. Оригінальні штекери, що відповідають розеткам мережі, знижують ризик ураження електричним струмом.
- b) Заміна вилки повинна робитися тільки в авторизованому сервісному центрі.
- c) Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями такими як труби, радіатори, плити та холодильники, так як існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
- d) Використовуйте кабель тільки за його прямим призначенням. Ніколи не використовуйте кабель для перенесення, підтягування або від'єднання електроінструмента. Тримайте кабель подалі від тепла, масла, гострих кромок або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані кабелі збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e) Не від'єднуйте вилку з розетки мокрими руками.

4 ОГЛЯД ОБЛАДНАННЯ

4.1 Розпакування та знайомство

Після розпакування обладнання, уважно перевірте складові частини на наявність ушкоджень, які могли статися в процесі доставки. Перевірте наявність усіх частин і аксесуарів.

УВАГА! Не експлуатуйте обладнання з ушкодженнями, викликаними транспортуванням, вантаженням або неправильним використанням. Ушкодження можуть викликати несправності, які можуть стати причиною отримання травми або збитку здоров'ю і майну.

- a) Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильні пристрої для зарядки. Правильно підібраний електроінструмент зробить роботу кращою і безпечною, працюйте у швидкісному діапазоні, для якої передбачений прилад.
- b) Не користуйтеся електроприладом, якщо перемикач не повертається для включення і виключення. Електроінструмент, який не може управлятися за допомогою перемикача небезпечний і повинен бути відремонтований.
- c) Від'єднайте штекер від джерела живлення і / або акумулятор від електроінструменту перед проведенням будь-яких налаштувань, заміни приладдя або перед зберіганням електроінструменту. Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового ввімкнення електроінструмента.
- d) Зберігайте електроінструмент в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з даною інструкцією з експлуатації електроінструмента використовувати даний обприскувач. Електроінструмент небезпечний у разі застосування недосвідченими людьми.
- e) Не використовуйте робочу рідину вище 40 °С.
- f) Не користуватися обприскувачем при мінусових температурах.
- g) Не допускайте попадання по сторонніх предметів до резервуару.
- h) Не залишайте обприскувач на сонці тривалий час.
- i) Не заповнюйте рідиною резервуар повністю.

4.2 Складання і використання

УВАГА! Перед використанням акумуляторного обприскувача вам необхідно зарядити акумулятор.

- a) Щоб зарядити батарею потрібно вставити штекер зарядного пристрою в розетку на панелі керування обприскувача потім підключити до електромережі 220V. Індикатор на зарядному пристрої засвітиться червоним кольором, через 9-10 годин, коли батарея зарядиться - індикатор засвітиться зеленим кольором.
- b) Для зручності та безпеки під час зарядки обприскувач повинен знаходитися в сухому

провітрюваному приміщенні.

УВАГА! При тривалому зберіганні, для продовження терміну служби, батарею потрібно заряджати кожні 3 місяці до повної зарядки.

- c) Відкрутіть кришку залийте через отвір у бак 2 - 3л чистої води і закрутіть кришку.
- d) Увімкніть обприскувач вимикачем, натисніть на важіль крана і переконайтеся в герметичності з'єднань обприскувача та штанги, перевірте якість розпилення рідини.
- f) Увімкніть обприскувач вимикачем, натисніть на важіль крана і переконайтеся в герметичності з'єднань обприскувача та штанги, перевірте якість розпилення рідини.
- g) При необхідності затягніть з'єднання до ущільнення. Затягування виконувати вручну щоб уникнути зрив різьби.
- h) Якщо обприскувач не використовується, вимкніть його вимикачем, щоб уникнути непотрібних витрат електроенергії і розряду батареї.

5 ЗБЕРІГАННЯ

5.1 Заряджання акумуляторної батареї

- a) Зберігати акумуляторний обприскувач в сухому, закритому приміщенні при температурі від +5 °C до +40 °C.
- b) Не залишайте обприскувач біля вогню і гарячих предметів.
- c) Оберігайте обприскувач від ударів і падінь.

6 ВИРІШЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ознака	Причина	Рішення
Насос не запускається при включенні вимикачем і при натисканні важеля	- Батарея розряджена або пошкоджена - Розрив ланцюга вимикача - Пошкодження провідників, контактів - Пошкоджений насос	- Зарядити або замінити акумулятор - Перевірити вимикач - Перевірити провідники і наявність контакту - Замінити або відремонтувати насос
Насос працює, але брандспойт не розпилює рідину	- Зламана шланга - Вхідний фільтр засмічений - Засмічена форсунка	- Розправити шланг - Перевірити вхідний фільтр, очистити - Прочистити форсунку
Низька продуктивність або низький тиск	- Брандспойт або шланг засмічені - В шлангу попереду насоса повітря - Мембрана насоса пошкоджена - Вхідний фільтр в ємності засмічений - Клапан насоса сильно зношений	- Почистити деталі - Затягнути з'єднання на шлангу для забезпечення ущільнення - Замінити мембрану - Почистити вхідний фільтр - Замінити зношений клапан

7 ГАРАНТІЯ

7.1 Термін дії: Від дати продажу роздрібною мережею: 2 роки.

7.2 Що є гарантійним випадком: Істотні поломки, які виникли в наслідок виробничого браку, які сталися під час гарантійного терміну дії.

7.3 Що не є гарантійним випадком:

- a) Поломки за умови використання обладнання в комерційних цілях.
- b) Будь-яка пряма або непряма випадкова дія, в результаті якої нанесено ушкодження, поломка або втрата функціональності акумуляторного обприскувача.

- c) Будь-яка несправність, яка сталася в результаті перевезення, недбалого поводження при зберіганні, ігнорування або порушення вказівок по підготовці до роботи і експлуатації, які представлені в цьому посібнику по експлуатації, що поставляється разом з обладнанням.
- d) Роботи по передпродажному обслуговуванню, таке як складання обладнання, заправка робочими рідинами і регулювання.
- e) Витратні матеріали або компоненти обладнання, які вимагають обслуговування або заміни в наслідку їх нормального зносу.
- f) Поломка або несправність, причиною якої стала самостійна спроба відремонтувати обладнання.
- g) Додаткові компоненти, які не покриваються гарантією : фільтри, сітки, кришки, трубки, шланги, ремені, кільця ущільнювачів, прокладки.

7.4 Відповідальність гарантуючої сторони:

- a) Гарантуюча сторона зобов'язується провести безкоштовний ремонт або заміну акумуляторного оприскувача або його компонентів у разі несправності, яка підпадає під гарантійний випадок протягом гарантійного періоду, в терміни, згідно чинного законодавства.
- b) Гарантуюча сторона в праві відмовити в гарантійному ремонті у разі відсутності у покупця заповненого гарантійного талона.

7.5 Відповідальність покупця:

- a) Надати правильно заповнений гарантійний талон.
- b) Зв'язатися з сервісним центром для обслуговування або ремонту обладнання. Витрати по доставці обладнання в сервіс несе покупець.
- c) Дотримуватися дбайливого відношення до обладнання і виконувати вимоги після експлуатації і зберігання обладнання, які вказані в цьому посібнику по експлуатації.

8 ПРИМІТКИ

Виробник може змінити зовнішній вигляд виробу або його характеристики без попереднього повідомлення споживача. Ілюстрації, показані в цій інструкції можуть відрізнятися від фактичного вигляду виробу. Виробник не несе відповідальності за о печатки, що можуть міститися в цій інструкції.

Аккумуляторный опрыскиватель VCS16

- Аккумуляторный опрыскиватель предназначен для применения в частном секторе и на не больших площадях в сельском хозяйстве. Данная модель идеально подойдет для использования на приусадебных и дачных участках, тепличном хозяйстве, опрыскиванию садов и огородных растений от болезней и вредителей. Аккумуляторный опрыскиватель Verano существенно упростит, ускорит и облегчит работы по опрыскивания, обработке или полива растений на любом садовом и огородном участке. Это оборудование не предназначено для коммерческого или профессионального использования.
- Прочитайте и сохраните эту инструкцию по эксплуатации

1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	VCS 16
Объем бака:	16 л
Рабочее давление:	3 Бар
Максимальное давление:	5 Бар
Тип насоса:	Диафрагма
Аккумулятор:	8 Ачас
Номинальное напряжение:	12 В
Открытый поток:	1,74 л/мин
Время непрерывной работы:	4-5 часов
Вес:	5,0 кг

Комплектация: Ранцевой опрыскиватель 1 шт, зарядное устройство 1 шт, аккумуляторная батарея 1 шт, штанга с резиновым шлангом 1 шт, насадки 3 шт, инструкция.

2 ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ИНСТРУМЕНТА (РИС.А)

- | | |
|----------------------|-------------------------------|
| 1. Форсунка | 7. Резервуар для воды |
| 2. Штанга | 8. Зарядное устройство |
| 3. Кран | 9. Вольтметр |
| 4. Ремень | 10. Разъем для подключения ЗУ |
| 5. Шланг | 11. Выключатель питания |
| 6. Крышка резервуара | |

ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения и указания.

Несоблюдение предупреждений и указаний может привести к поражению электрическим током, пожара и/или серьезных травм. Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

3 БЕЗОПАСНОСТЬ

3.1 Общие правила безопасности

- Во избежание риска поражения электрическим током, возгорания или травм себя и окружающих, внимательно прочитайте все инструкции перед использованием оборудования. Нарушение этих рекомендаций может привести к серьезным травмам.
- Полностью ознакомьтесь с управлением и правильным использованием оборудования. Следуйте инструкциям.
- Только хорошо ознакомлены с этими инструкциями пользователи могут использовать это оборудование.
- Придерживайтесь норм по технике безопасности при работе с электрическими инструментами.

3.2 Рабочее место

- a) Не позволяйте, посторонним людям находится, у аккумуляторного опрыскивателя во время его использования. Убедитесь что люди, которые проходят мимо, или животные находятся на достаточном расстоянии от рабочей зоны.
- b) Не начинайте работу до тех пор, пока вы не убедитесь в том, что возле вас нет людей или животных.
- c) Не используйте оборудование во взрывоопасной среде такой, где находятся горючие жидкости, газы или пыль. Оборудование способно образовывать искры в системе зажигания, которые могут зажечь пыль или газ.
- d) Никогда не используйте оборудования в закрытых помещениях или вблизи взрывоопасных материалов.

3.3 Личная безопасность

- a) Будьте бдительны. Смотрите, что вы делаете, и используйте оборудования с осознанием дела.
- b) Не используйте оборудование, если вы находитесь под действием алкоголя, медикаментов или наркотиков.
- c) Невнимательность при обращении с оборудованием может привести к риску нанесения травм вам или другим людям.
- d) Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструментом в неожиданных ситуациях.
- e) Для предотвращения случайного запуска. Убедитесь, что выключатель находится в положении выкл. Перед подключением к источнику питания и/или комплекта элементов питания.
- f) При несчастных случаях немедленно выключайте электроинструмент.
- g) Не используйте оборудование, имеющее повреждения, неправильные настройки или некомплектную поставку.

3.4 Использование аккумуляторного опрыскивателя с ядохимикатами

ВНИМАНИЕ! При работе с ядохимикатами необходимо строго соблюдать дополнительные меры безопасности

- a) Используйте рабочие брюки и одежду из плотной износостойкой ткани, а также маску с клапаном или респиратор не работайте стоя в коротких штанах или шортах.
- b) Не носите, чрезмерно свободную одежду это может, привести к ожогам кожи.
- c) Заправляйте длинные волосы.
- d) Всегда пользуйтесь защитными средствами для предотвращения отравления пестицидами.
- e) Обратите внимание на то, чтобы факел распыления не направлялся ветром на вас и работающих рядом.
- f) Одежда на который попали химикаты должен быть выстиранная.
- g) Запрещается работать с ядовитыми химикатами детям до 18 лет, беременным женщинам.
- h) При работе с ядохимикатами смотрите инструкцию их применения.
- i) Когда вы закончили работу нужно промыть опрыскиватель и его составные части тщательно вымойте руки и лицо теплой водой с применением мыла, а также прополоскать полость рта чистой водой.
- j) Запрещается оставлять химикаты в резервуаре опрыскивателя на длительное время.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что оборудование используется оператором с необходимой индивидуальной защитой в рабочей зоне.

Рекомендуется использовать защитные очки или маску, и при необходимости другие

средства для защиты головы, слуха, использовать перчатки, закрытую обувь, а также спецодежду при использовании аккумуляторного опрыскивателя.

ВНИМАНИЕ! Если вы во время работы отравились химикатами обязательно обратитесь в ближайшее медицинское учреждение

3.5 Электрическая безопасность

ВНИМАНИЕ! Риск поражения электрическим током.

- a) Вилка подключения электроинструмента должна подходить к розетке. Никогда не меняйте штекер. Не используйте штекерные адаптеры с заземлением. Оригинальные штекеры, что соответствуют розеткам и сети, снижают риск поражения электрическим током.
- b) Замена вилки должна производиться только в авторизованном сервисном центре.
- c) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники, так как существует риск поражения электрическим током.
- d) Используйте кабель только по его прямому назначению. Никогда не используйте кабель для переноски, подтягивания или отсоединения электроинструмента. Держите кабель подальше от тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- e) Не отключайте вилку из розетки мокрыми руками.

4 ОБЗОР ОБОРУДОВАНИЯ

4.1 Распаковка и знакомство

После распаковки оборудования, внимательно проверьте составные части на наличие повреждений, которые могли произойти в процессе доставки. Проверьте наличие всех частей и аксессуаров.

ВНИМАНИЕ! Не эксплуатируйте оборудование с повреждениями, вызванными транспортировкой, погрузкой или неправильным использованием. Повреждения могут вызвать неисправности, которые могут стать причиной получения травмы или ущерба здоровью и имуществу..

- a) Не перегружайте электроинструмент. Используйте соответствующие устройства для зарядки. Правильно подобранный электроинструмент сделает работу лучше и безопасной, работайте в скоростном диапазоне, для которой предусмотрен инструмент.
- b) Не используйте электроприбором, если переключатель не поворачивается для включения и выключения. Электроинструмент, который не может управляться с помощью переключателя опасный и должен быть отремонтирован.
- c) Отсоедините штекер от источника питания и/или аккумулятор от электроинструмента перед проведением каких-либо настроек, замены принадлежностей или перед хранением электроинструмента. Такие меры снижают риск случайного включения электроинструмента.
- d) Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомы с данной инструкцией по эксплуатации электроинструмента использовать данный опрыскиватель. Электроинструмент опасен в руках неопытных людей.
- e) Не используйте рабочую жидкость выше 40 °C.
- f) Не пользоваться опрыскивателем при минусовых температурах.
- g) Не допускайте попадания посторонних предметов в резервуар.
- h) Не оставляйте опрыскиватель на солнце длительное время.
- i) Не заполняйте жидкостью резервуар полностью.

4.2 Сборка и использование

ВНИМАНИЕ! Перед использованием аккумуляторного опрыскивателя вам необходимо зарядить аккумулятор.

- a) Чтобы зарядить батарею нужно вставить штекер зарядного устройства в розетку на панели управления опрыскивателя, затем подключить к электросети 220V. Индикатор на зарядном устройстве загорится красным цветом, через 9-10 часов, когда батарея зарядится - индикатор загорится зеленым цветом.
- b) Для удобства и безопасности во время зарядки опрыскиватель должен находиться в сухом проветриваемом помещении.

ВНИМАНИЕ! При длительном хранении, для продления срока службы, батарею нужно заряжать каждые 3 месяца до полной зарядки.

- c) Открутите крышку залейте через отверстие в бак 2 - 3 л чистой воды и закрутите крышку.
- d) Включите опрыскиватель выключателем, нажмите на рычаг крана и убедитесь в герметичности соединений опрыскивателя и штанги, проверьте качество распыления жидкости.
- f) При необходимости затяните соединения к уплотнению. Затягивание выполнять вручную во избежание срыва резьбы.
- g) Если опрыскиватель не используется, отключите его выключателем, чтобы избежать ненужных затрат электроэнергии и разряда батареи.

5 ХРАНЕНИЕ

- a) Хранить аккумуляторный опрыскиватель в сухом, закрытом помещении при температуре от +5 °C до +40 °C.
- b) Не оставляйте опрыскиватель у огня и горячих предметов.
- c) Защищайте опрыскиватель от ударов и падений

6 РЕШЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Признаки	Причина	Решение
Насос не запускается при включении выключателем и при нажатии рычага	<ul style="list-style-type: none">- Батарея разряжена или повреждена- Разрыв цепи выключателя- Повреждения проводников, контактов- Поврежден насос	<ul style="list-style-type: none">- Зарядите или замените аккумулятор- Проверить выключатель- Проверить проводники и наличие контакта- Заменить или отремонтировать насос
Насос работает, но брандспойт не распыляет жидкость	<ul style="list-style-type: none">- Сломанная шланга- Входной фильтр засорен- Засорение форсунки	<ul style="list-style-type: none">- Расправить шланг- Проверить входной фильтр, очистить- Прочистить форсунку

<p>Низкая производительность или низкое давление</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Брандспойт или шланг засорены - В шланге впереди насоса воздуха - Мембрана насоса повреждена - Входной фильтр в емкости засорен - Клапан насоса сильно изношенный 	<ul style="list-style-type: none"> - Почистить детали затянуть соединения на шланге для обеспечения уплотнения - Заменить мембрану - Почистить входной фильтр - Заменить изношенный клапан
--	---	--

7 ГАРАНТИЯ

7.1 Срок действия: От даты продажи розничной сетью: два года.

7.2 Что является гарантийным случаем: Существенные поломки в следствии производственного брака, которые случились во время гарантийного срока действия.

7.3 Что не является гарантийным случаем:

- a) Поломки при условии использования оборудования в коммерческих целях.
- b) Любое прямое или не прямое случайное воздействие, в результате которого нанесено повреждение, поломка или утрата функциональности аккумуляторного опрыскивателя.
- c) Любая неисправность, которая случилась в результате перевозки, халатного обращения при хранении, игнорирования или нарушения указаний по подготовке к работе и эксплуатации, которые представлены в данном Руководстве по эксплуатации, поставляемых вместе с оборудованием.
- d) Работы по предпродажному обслуживанию, такое как сборка оборудования, заправка рабочими жидкостями и регулировка.
- e) Расходные материалы или компоненты оборудования, которые требуют обслуживания или замены вследствие их нормального износа.
- f) Поломка или неисправность, причиной которой стала самостоятельная попытка отремонтировать оборудование.
- g) Дополнительные компоненты, которые не покрываются гарантией: фильтры, сетки, крышки, трубки, шланги, ремни, уплотнительные кольца, прокладки.

7.4 Ответственность гарантирующей стороны:

- a) Гарантирующая сторона обязывается провести бесплатный ремонт или замену аккумуляторного опрыскивателя или его компонентов в случае неисправности, которая подпадает под гарантийный случай в течении гарантийного периода, в сроки, согласно действующего законодательства.
- b) Гарантирующая сторона вправе отказать в гарантийном ремонте в случае отсутствия у покупателя заполненного гарантийного талона.

7.5 Ответственность покупателя:

- a) Предоставить правильно заполненный гарантийный талон.
- b) Связаться с сервисным центром для обслуживания или ремонта оборудования. Расходы по доставке оборудования в сервис несет покупатель.
- c) Соблюдать бережное отношение к оборудованию и выполнять требования по эксплуатации и хранению оборудования, которые указаны в данном Руководстве по эксплуатации.

8 ПРИМІТКИ

Производитель может изменить внешний вид изделия или его характеристики без предварительного уведомления потребителя. Иллюстрации, приведенные в данной инструкции, могут отличаться от фактического вида изделия. Производитель не несет ответственности за опечатки, которые могут содержаться в данной инструкции.

Cordless Sprayer VCS16

- The cordless sprayer is designed for use in the private sector and on small areas in agriculture. This model is ideal for use in household plots and cottages, greenhouses and greenhouses, spraying gardens and garden plants from diseases and pests. The Verano cordless sprayer will greatly simplify, speed up and facilitate the work of spraying, processing or watering plants in any garden and garden plot. This equipment is not intended for commercial or professional use.
- Read and save these operating instructions

1 TECHNICAL AND CONSUMER INFORMATION

Model:	VCS 16
Volume of the tank:	16l
Operating pressure:	3 Bar
Maximum pressure:	5 Bar
Pump type:	Diaphragm
Battery:	8 Ah
Rated voltage:	12 V
Open stream:	1,74 l/min
Uptime:	4-5 hours
Weight:	5,0 kg

Options: Knapsack sprayer 1 pc, charger 1 pc, rechargeable battery 1 pc, rod with rubber hose 1 pc, nozzles 3 pcs, instructions.

2 THE MAIN PARTS OF THE TOOL (PIC. A)

1. Nozzle
2. Barbell
3. Crane
4. Belt
5. Hose
6. Tank cover
7. Water tank
8. Charger
9. Voltmeter
10. Connector for connecting the memory
11. Power switch

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

3 SAFETY

3.1 General safety rules

- a) To avoid the risk of electric shock, fire, or personal injury and those around you, carefully read all instructions before using the equipment. Failure to follow these guidelines could result in serious personal injury.
- b) Fully familiarize yourself with the operation and proper use of the equipment. Follow the instructions.
- c) Only well acquainted with these instructions, users can use this equipment.
- d) Follow safety guidelines for working with electric tools.

3.2 Workplace

- a) Do not allow unauthorized persons located near the battery sprayer during its use. Make sure that people passing by or animals are at a sufficient distance from the work area.
- b) Do not start work until you are convinced that there are no people or animals near you.
- c) Do not use the equipment in explosive atmospheres such as flammable liquids, gases or dust. The equipment is capable of generating sparks in the ignition system, which can ignite dust or gas.
- d) Never use the equipment indoors or near explosive materials.

3.3 Personal safety

- a) Be carefully. See what you are doing and use equipment with business awareness.
- b) Do not use equipment if you are under the influence of alcohol, medicine or drugs.
- c) Careless handling of the equipment may result in a risk of injury to you or other people.
- d) Do not reach out. Always maintain a stable position and balance. This allows you to better control the power tool in unexpected situations.
- e) To prevent accidental startup. Make sure the switch is in the off position. Before connecting to a power source and / or set of batteries.
- f) In case of accidents, turn off the power tool immediately.
- g) Do not use equipment that is damaged, improperly configured or incomplete delivery.

3.4 Using a battery sprayer with pesticides

WARNING! When working with pesticides, additional safety measures must be strictly observed

- a) Use work trousers and clothing made of thick wear-resistant fabric, as well as a mask with a flap or a respirator; do not work while standing in short pants or shorts.
- b) Do not wear; excessively loose clothing can cause skin burns from.
- c) Dress up long hair.
- d) Always use protective equipment to prevent pesticide poisoning.
- e) Make sure that the spray torch is not blown away by you and those working nearby.
- f) Clothing that has been exposed to chemicals must be washed.
- g) It is forbidden to work with toxic chemicals for children under 18 years old, pregnant women.
- h) When working with pesticides, see the instructions for their use.
- i) When you have finished work, you need to rinse the sprayer and its components, wash your hands and face thoroughly with warm water and soap, and rinse your mouth with clean water.
- j) Do not leave chemicals in the spray tank for a long time.

WARNING! Make sure that the equipment is used by the operator with the necessary personal protection in the work area. It is recommended to use goggles or a mask, and if necessary other means to protect the head, hearing, use gloves, closed shoes, and also overalls when using a battery sprayer.

WARNING! If you are poisoned with chemicals during work, be sure to contact the nearest medical institution.

3.5 Electrical safety

WARNING! Risk of electric shock.

- a) The power plug should fit into a power outlet. Never change plug Do not use grounded plug adapters. Original plugs that correspond to outlets and networks, reduce the risk of electric shock.

- b) The plug must be replaced only at an authorized service center.
- c) Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators, as there is a risk of electric shock.
- d) Use the cable only for its intended purpose. Never use the cable to carry, pull up or disconnect the power tool. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) Do not unplug the plug with wet hands.

4 PRODUCT OVERVIEW

4.1 Unpacking

After unpacking the equipment, carefully check the components for damage that may have occurred during the delivery process. Check for all parts and accessories.

WARNING! Do not operate the equipment with damage caused by transportation, loading or improper use. Damage can cause malfunctions that can result in personal injury or damage to health and property.

- a) Do not overload the power tool. Use appropriate devices to charge. A correctly selected power tool will do the job better and safer; work in the speed range for which the tool is intended.
- b) Do not use the appliance if the switch does not turn to turn on and off. A power tool that cannot be controlled by a switch is dangerous and needs to be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and / or the battery from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or before storing the power tool. Such measures reduce the risk of accidentally turning on the power tool.
- d) Keep the power tool out of the reach of children and do not allow anyone unfamiliar with these operating instructions for the power tool to use this sprayer. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced people.
- e) Do not use working fluid higher 40 °C.
- f) Do not use the sprayer at subzero temperatures.
- g) Keep foreign objects out of the tank.
- h) Do not leave the sprayer in the sun for a long time.
- i) Do not fill the tank completely with liquid.

4.2 Assembly and use

WARNING! Before using the battery sprayer, you need to charge the battery.

- a) To charge the battery, you need to insert the plug of the charger into the outlet on the sprayer control panel, then connect it to the 220V power supply. The indicator on the charger will turn red, after 9-10 hours, when the battery is charged, the indicator will turn green.
- b) For convenience and safety, the sprayer should be kept in a dry, well-ventilated area during charging.

WARNING! During long-term storage, to extend the service life, the battery must be charged every 3 months until it is fully charged.

- c) Unscrew the lid, pour 2 - 3 liters of clean water through the hole in the tank and tighten the lid.
- d) Turning on the sprayer of the switch, press the lever and make sure the sprayer and boom connections are tight, check the quality of the sprayed liquid.
- f) Tighten the connections to the seal if necessary. Hand tighten to prevent thread breakage.
- g) If the sprayer is not used, turn it off with the switch to avoid unnecessary energy and battery drain.

5 STORAGE

- a) Store the battery sprayer in a dry, closed room at temperature from +5 °C to +40 °C.
- b) Do not leave the sprayer near fire or hot objects.
- c) Protect your sprayer from bumps and drops.

6 TROUBLESHOOTING GUIDE

SYMPTOM	CAUSE	SOLUTION
Pump not starts up when turned on switch and when you press leverage	Battery low or damaged. Open circuit breaker Damage to conductors of contacts Pump damaged	Charge or replace battery Check switch Check conductors and contact Replace or repair pump
The pump is running but the hose is not spray liquid	Broken hose Input filter clogged Nozzle clogging	Straighten the hose Check input filter clean Clean nozzle
Low performance or low pressure	Hose or hose clogged In the hose in front of the air pump Pump diaphragm damaged Inlet filter in the tank clogged Pump valve strongly worn out	Clean parts tighten the connections on the hose for security seals Replace membrane Clean input filter Replace worn out valve

7 WARRANTY

7.1 Validity: From the date of sale by the retail network: 2 years.

7.2 What is covered under this warranty: Significant failures as a result of manufacturing defects that occurred during the warranty period.

7.3 What is not covered under this warranty:

- a) Failure on condition that the equipment is used for commercial purposes.
- b) Any direct or indirect accidental exposure, as a result which is damaged, damaged or loss of functionality of cordless sprayer.
- c) Any malfunction that occurs as a result of transportation, careless handling during storage, ignoring or violation of the instructions for preparation for work and operation, which are presented in these Operating Instructions, supplied with the equipment.
- d) Presales such as assembly, refueling, and adjustment.
- e) Consumables or equipment components that require maintenance or replacement due to normal wear and tear.
- f) Breakdown or malfunction caused by an independent attempt to repair equipment.
- g) Additional components not covered by the warranty: filters, screens, covers, tubes, hoses, belts, o-rings, gaskets.

7.4 Liability of the guarantee:

- a) The guaranteeing party undertakes to carry out free repair or replacement of the battery sprayer or its components in the event of a malfunction that falls within the warranty case during the warranty period, within the time period according to the current legislation.

b) The guaranteeing party has the right to refuse warranty repair if the buyer does not have a completed warranty card.

7.5 Liability of the buyer:

a) Provide a correctly completed warranty card.

b) Contact the service center for maintenance or repair of equipment. The cost of the delivery of equipment to the service is borne by the buyer.

c) Observe the careful attitude to the equipment and comply with the requirements for the operation and storage of equipment specified in this instruction manual.

8 NOTICE

Supplier can change design and characteristics of item without customer's notification. Images in this manual is for reference only. Supplier does not bear any responsibility for the misprints in this manual.

АКУМУЛЯТОРНИЙ ОБПРИСКУВАЧ АККУМУЛЯТОРНЫЙ ОПРЫСКИВАТЕЛЬ CORDLESS SPRAYER

VCS16

Дата виробництва:
Дата производства:
Production date:

Серійний номер вказано на корпусі інструменту
Серийный номер указан на корпусе инструмента
Serial number is applied directly on tool body

Адреси сервісних центрів наведені в гарантійному листі
Адреса сервисных центров указаны в гарантийном листе
Please see your nearest service center on the Warranty sheet

Виробник може змінити зовнішній вигляд виробу або його характеристики без попереднього повідомлення споживача. Ілюстрації, показані в цій інструкції можуть відрізнятися від фактичного вигляду виробу. Виробник не несе відповідальності за опечатки, що можуть міститися в цій інструкції.

Производитель может изменить внешний вид изделия или его характеристики без предварительного уведомления потребителя. Иллюстрации, приведенные в данной инструкции могут отличаться от фактического вида изделия. Производитель не несет ответственности за опечатки, которые могут содержаться в данной инструкции.

Supplier can change design and characteristics of item without customers notification. Images in this manual is for reference only. Supplier does not bear any responsibility for the misprints in this manual.



Зберігати в сухому місці.
ТОВ "ВІСТ Груп" 41100, Україна, Сумська обл.,
м. Шостка, вул. Привокзальна, 1а.
З гарантійними умовами можна
ознайомитись на сайті www.new-vist.com